

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 199

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

49. évfolyam

2006. július 21.

Tartalom

### I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- A Bizottság 1113/2006/EK rendelete (2006. július 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1
- ★ A Bizottság 1114/2006/EK rendelete (2006. július 20.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról ..... 3
- ★ A Bizottság 1115/2006/EK rendelete (2006. július 20.) az egyes friss vagy fagyasztott halfélésekre vonatkozó közös forgalmazási előírások alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló 3703/85/EGK rendelet módosításáról ..... 6
- ★ A Bizottság 1116/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a VIII. ICES-alterületen a szardella halászatának megtiltásáról ..... 8
- ★ A Bizottság 1117/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a vágási támogatásnak és a kiegészítő kifizetéseknek az állatok levágását előíró hollandiai állat-egészségügyi intézkedések keretében történő folyósításáról ..... 9
- ★ A Bizottság 1118/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a vámkontingens keretében importált új-zélandi vajra vonatkozó importengedélyek kiadásának felfüggesztéséről ..... 11
- A Bizottság 1119/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a kukoricára a 1058/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről ... 13
- A Bizottság 1120/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a kukoricára a 1057/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről ... 14
- A Bizottság 1121/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről ..... 15

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 1122/2006/EK rendelete (2006. július 20.) az árpa exportjára a 935/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról .....	17
A Bizottság 1123/2006/EK rendelete (2006. július 20.) a közönséges búza exportjára az 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról .....	18

## II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

### Tanács

2006/503/EK:

- ★ A Tanács határozata (2006. július 11.) a 2003/96/EK irányelv 19. cikkének megfelelően Svédország részére egyes háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energia esetében kedvezményes adómérték alkalmazását engedélyező 2005/231/EK határozat módosításáról .....

19

### Bizottság

2006/504/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. július 12.) egyes harmadik országokból behozott bizonyos élelmiszerekre az ezen termékek aflatoxinnal való fertőződésének kockázata miatt vonatkozó különleges feltételekről (az értesítés a C(2006) 3113. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....

21

2006/505/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. július 14.) az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) véleményeinek objektivitását és semlegességét a Bizottság számára véleményező Standard Tanács Felülvizsgáló Csoport felállításáról .....

33

2006/506/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2006. július 19.) a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről szóló 2006/415/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2006) 3257. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....

36



<sup>(1)</sup> EGT vonatkozású szöveg

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A BIZOTTSÁG 1113/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. július 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. július 20-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	096	42,0
	999	42,0
0707 00 05	052	111,0
	999	111,0
0709 90 70	052	82,4
	999	82,4
0805 50 10	052	61,1
	388	61,1
	524	49,3
	528	53,6
	999	56,3
0808 10 80	388	87,1
	400	113,1
	404	125,7
	508	93,4
	512	82,7
	524	48,3
	528	71,3
	720	103,7
	800	153,9
	804	106,8
999	98,6	
0808 20 50	388	97,3
	512	88,8
	528	84,5
	720	35,8
	804	120,7
999	85,4	
0809 10 00	052	114,8
	999	114,8
0809 20 95	052	290,5
	400	401,5
	404	426,8
	999	372,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	148,1
	999	148,1
0809 40 05	052	60,3
	624	135,9
	999	98,1

<sup>(1)</sup> Az országok nómenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 1114/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****egy es árúk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelethez csatolt Kombinált Nomenklátúra egységes alkalmazása érdekében szükséges az e rendelet mellékletében említett árúk besorolásáról szóló intézkedések elfogadása.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározta a Kombinált Nomenklátúra értelmezéséről szóló általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul, vagy azt bármely további albontással egészíti ki, és amelyet valamely más közösségi rendelkezéssel hoznak létre az árukereskedelemben kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében az e rendelet mellékletében található táblázat 1. oszlopában leírt árúkat, a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján, a táblázat 2. oszlopában feltüntetett KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Szükséges rendelkezni arról, hogy a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, és az ezzel a rendelettel nem összhangban lévő, az árúk a Kombinált Nomenklatúrába történő besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult három hónapos időszakon belül továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árúkat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat 2. oszlopában feltüntetett KN-kódok alá kell besorolni.

**2. cikk**

A 2913/92/EGK rendelet 12. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, az ezzel a rendelettel nem összhangban lévő, kötelező érvényű tarifális felvilágosítás három hónapos időszakon belül továbbra is felhasználható.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb a 996/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 179., 2006.7.1., 26. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 648/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 117., 2005.5.4., 13. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>1. A kiskereskedelmi forgalom számára 50 ml térfogatú üvegben kiserelt, 45 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú Árnikatinktúra-alapú (árnika/kivonat arány: 1:10) folyékony termék.</p> <p>A csomagolás alapján a terméket emberi fogyasztásra szánták, a likörgyártástól eltérő felhasználási célra.</p> <p>Ajánlott adagolás: 30–50 csepp fél pohár vízben feloldva, naponta 2–3 alkalommal.</p>	2208 90 69	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra 1. és 6. általános értelmezési szabálya, a 13. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1. d) pontja, valamint a 2208, 2208 90 és a 2208 90 69 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>Mivel a termék italnak minősül, nem sorolható be a 13. árucsoportba.</p> <p>Nem tekinthető a 3004 vtsz. alá tartozó gyógyszernek, mivel nem felel meg a 30. árucsoporthoz tartozó Kiegészítő megjegyzések 1. pontjában írt kritériumoknak.</p> <p>A terméket szeszes italként a 2208 vtsz. alá kell besorolni (HR Magyarázat 2208 vámtarifaszámhoz tartozó magyarázat, harmadik bekezdés, 16. pont).</p>
<p>2. A kiskereskedelmi forgalom számára 30 ml térfogatú üvegben kiserelt, 68 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú folyékony termék, amely az alábbi összetevőkből áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— lándzsás útifű (<i>Plantago lanceolata</i>) levelei, kakukkfű (<i>Thymus vulgaris</i>) és olasz szalmagyopár (<i>Helichrysum italicum</i>) virágok: 2,1 g,</li> <li>— száraz propoliszkivonat: 84 mg,</li> <li>— gyantásgyom (<i>Grindelia robusta</i>) liofilizált kivonata: 45 mg,</li> <li>— eukaliptusz (<i>Eucalyptus globulus</i>) illóolaj: 10,5 mg,</li> <li>— erdeifenyő (<i>Pinus sylvestris</i>) illóolaj: 10,5 mg,</li> <li>— alkohol,</li> <li>— víz.</li> </ul> <p>A csomagolás alapján a terméket emberi fogyasztásra szánták és légzés megkönnyítésére használható.</p> <p>Ajánlott adagolás: 25 csepp kevés vízben feloldva, naponta 3 alkalommal.</p>	2208 90 69	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra 1. és 6. általános értelmezési szabálya, valamint a 2208, 2208 90 és 2208 90 69 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A termék nem tekinthető a 3004 vtsz. alá tartozó gyógyszernek, mivel nem felel meg a 30. árucsoporthoz tartozó Kiegészítő megjegyzések 1. pontjában írt kritériumoknak.</p> <p>A terméket szeszes italként a 2208 vtsz. alá kell besorolni (HR Magyarázat 2208 vámtarifaszámhoz tartozó magyarázat, harmadik bekezdés, 16. pont).</p>
<p>3. A kiskereskedelmi forgalom számára 30 ml térfogatú üvegben kiserelt, 70 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú folyékony termék, amely az alábbi összetevőkből áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— propolisz (összes flavonoidtartalom galanginban kifejezve min. 38 mg/ml): 16 tömegszázalék,</li> <li>— alkohol,</li> <li>— víz.</li> </ul> <p>A csomagolás alapján a terméket emberi fogyasztásra szánták, a torok természetes védekezésének javítására használható.</p> <p>Ajánlott adagolás: naponta 40–60 csepp egy teáskanálnyi cukorban vagy mézben feloldva.</p>	2208 90 69	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra 1. és 6. általános értelmezési szabálya, a 30. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1. a) pontja, valamint a 2208, 2208 90 és a 2208 90 69 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A termék nem tekinthető a 30. árucsoportba tartozó gyógyszernek.</p> <p>A terméket szeszes italként a 2208 vtsz. alá kell besorolni (HR Magyarázat 2208 vámtarifaszámhoz tartozó magyarázat, harmadik bekezdés, 16. pont).</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. A kiskereskedelmi forgalom számára 30 ml térfogatú üvegben kiszertelt, 70 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú folyékony termék, amely a következő összetevőkből áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— víz- és alkoholtartalmú propoliszkivonat (természetes propoliszkivonattal szabványosítva): 0,6 g,</li> <li>— alkohol,</li> <li>— víz.</li> </ul> <p>A csomagolás alapján a terméket emberi fogyasztásra szánták, ajánlott adagolása: naponta egyszer vagy kétszer 25 csepp, fél pohár vízben feloldva. Szájvízként is használható 25 csepp tetszés szerinti vízmennyiségben történő feloldásával.</p>	2208 90 69	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra 1. és 6. általános értelmezési szabálya, a 33. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontja, valamint a 2208, 2208 90 és a 2208 90 69 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A termék nem tekinthető a 3306 vámtarifaszám alá tartozó szájvíznek, mert nem egyértelműen ilyen felhasználási célra szerelték ki (HR Magyar- rázat 33. árucsoporthoz tartozó Általános rendelkezések, negyedik bekezdés, b) pont).</p> <p>A terméket szeszes italként a 2208 vtsz. alá kell besorolni (HR Magyar- rázat 2208 vámtarifaszámhoz tartozó magyar- rázat, harmadik bekezdés, 16. pont).</p>
<p>5. A kiskereskedelmi forgalom számára 100 ml térfogatú üvegben kiszertelt, 38 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú, glicerinben áztatott feketeribizliszem- (<i>Ribes Nigrum</i>) alapú folyékony termék (gyógyszer/kivonat arány: 1:20).</p> <p>A csomagolás alapján a terméket emberi fogyasztásra szánták, a likörgyártástól eltérő felhasználási célra.</p> <p>Ajánlott adagolás: naponta 50–150 csepp kevés vízben feloldva.</p>	2208 90 69	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra 1. és 6. általános értelmezési szabálya, a 13. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1. d) pontja, valamint a 2208, 2208 90 és a 2208 90 69 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>Mivel a termék itálnak minősül, nem sorolható be a 13. árucsoportba.</p> <p>A terméket szeszes italként a 2208 vtsz. alá kell besorolni (HR Magyar- rázat 2208 vámtarifaszámhoz tartozó magyar- rázat, harmadik bekezdés, 16. pont).</p>
<p>6. A kiskereskedelmi forgalom számára 30 ml térfogatú permetezőfejes üvegben kiszertelt, 20 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú termék, amely a következő összetevőkből áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— víz- és alkoholtartalmú propoliszkivonat: 86,75 %,</li> <li>— méz: 13 %,</li> <li>— természetes (citrom) aroma: 0,1 %,</li> <li>— xantángumi: 0,1 %,</li> <li>— citrom (<i>Citrus limonum</i>) illóolaj: 0,05 %.</li> </ul> <p>A terméket szájhygiéniai célra szánt szájpermetként csomagolják. Közvetlenül a szájüregbe kell permetezni.</p>	3306 90 00	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra 1. és 6. általános értelmezési szabálya, a VI. áruosztályhoz tartozó Megjegyzések 2. pontja, a 33. árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontja, valamint a 3306 és a 3306 90 00 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A terméket egyértelműen szájhygiéniai célra történő felhasználásra szerelték ki (HR Magyar- rázat 33. árucsoporthoz tartozó Általános rendelkezések, negyedik bekezdés, b) pont).</p>

**A BIZOTTSÁG 1115/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****az egyes friss vagy fagyasztott halféleségekre vonatkozó közös forgalmazási előírások alkalmazása  
részletes szabályainak megállapításáról szóló 3703/85/EGK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére és 3. cikke (4) bekezdésére,tekintettel az egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról szóló, 1996. november 26-i 2406/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 8. cikke (4) bekezdésére és 9. cikkére,

mivel:

- (1) A 2406/96/EK rendelet közös forgalmazási előírásokat állapít meg egyes halászati termékekre. Az említett előírások alkalmazásának részletes szabályait a 3703/85/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> állapítja meg.
- (2) A 2406/96/EK rendelet 9. cikke rendelkezik arról, hogy a nyílt tengeri fajok egy mintavételi rendszer alapján különböző kategóriákba sorolhatók be az e fajokra vonatkozó közös forgalmazási előírásoknak való megfelelés biztosítására.
- (3) A 2406/96/EK rendelet 790/2005/EK bizottsági rendelettel <sup>(4)</sup> történő módosítása után a sprattra vonatkozóan is meghatároztak közös forgalmazási előírásokat.

(4) A nyílt tengeri fajok osztályozására és tömegének megállapítására vonatkozó, a 3703/85/EGK rendelettel megállapított szabályok jelenleg nem alkalmazandók a sprattra. Az említett rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy e szabályok erre a fajra is vonatkozzanak.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászattermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 3703/85/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet az e rendelet mellékletében meghatározott bejegyzéssel egészül ki.
2. A II. melléklet a következő bejegyzéssel egészül ki:  
„8. A *Sprattus sprattus* fajba tartozó spratt”.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 334., 1996.12.23., 1. o. A legutóbb a 790/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 132., 2005.5.26., 15. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 351., 1985.12.28., 63. o. A 3506/89/EGK rendelettel (HL L 342., 1989.11.24., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 132., 2005.5.26., 15. o.



## MELLÉKLET

Faj	Méret	Térfogat m <sup>3</sup>	Tényezők
„Spratt	1	1	0,92”

**A BIZOTTSÁG 1116/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****a VIII. ICES-alterületen a szardella halászatának megtiltásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról szóló, 2005. december 22-i 51/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 51/2006/EK rendelet IA. melléklete ideiglenesen meghatározza a Vizcayai-öbölben, azaz a VIII. ICES-alterületen (Vizcayai-öböl) a szardellára halászó hajók közösségi halászati erő kifejtését.
- (2) A rendelet 5. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság a VIII. ICES alterületen haladéktalanul beszünteti a szardellával kapcsolatos halászati tevékenységeket, amennyiben a HTMGB tájékoztatása szerint 2006-ban ívás idején az állomány szaporodóképes biomasszája 28 000 tonnánál kevesebb.

- (3) A HTMGB a 2006-os ívási időben 18 640 tonnára becsülte az állomány szaporodóképes biomasszáját.

- (4) Mivel a szardellaállomány szaporodóképes biomasszája a 2006-os ívás idején nem éri el a 28 000 tonnás küszöböt, a 2006-os év hátralevő részére meg kell tiltani annak halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A VIII. ICES-alterületen a 2. cikkben meghatározott hatálybalépés időpontjától 2006. december 31-ig tilos a szardella halászata. E rendelet hatálybalépésének időpontja után a VIII. ICES-alterületen tilos továbbá a szardella fedélzeten való tárolása, átrakodása vagy kirakodása.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 16., 2006.1.20., 1. o. A legutóbb a 941/2006/EK rendelettel (HL L 173., 2006.6.27., 1. o.) módosított rendelet.

## A BIZOTTSÁG 1117/2006/EK RENDELETE

(2006. július 20.)

## a vágási támogatásnak és a kiegészítő kifizetéseknek az állatok levágását előíró hollandiai állat-egészségügyi intézkedések keretében történő folyósításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 50. cikke második francia bekezdésére,

mivel:

- (1) Hollandiában a 2001-es ragadós száj- és körömfájás, valamint 2000 és 2003 között a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalma formájában jelentkező járvány idején vágási céllal szarvasmarhákat szállítottak a vágóhídra.
- (2) Az 1254/1999/EK rendelet 11. cikkében előírt vágási támogatást és azokhoz kapcsolódóan az említett rendelet 14. cikkében előírt kiegészítő kifizetéseket a holland hatóságok a vágóhídon levágott állatok esetében felfüggesztették. Az állattartók azonban jogosultak lehetnek volna ezekre a közvetlen kifizetésekre, amennyiben az érintett állatok vonatkozásában teljesültek a támogathatóság feltételei.
- (3) Az állattartók jogos elvárásainak kezelése érdekében indokolt megfontolni, hogy 2006. október 15-ig lehetőség van a vágási támogatás és a kiegészítő kifizetések folyósítására a ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről szóló, 1985. november 18-i 85/511/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> alkalmazásában 2001-ben a ragadós száj- és körömfájás járványa miatt vágóhídon levágott állatok esetében.
- (4) Ugyanezen okból kifolyólag az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup>, valamint az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra

vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> értelmében a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalma elleni védekezés érdekében elfogadott intézkedések keretében 2000-ben, 2001-ben, 2002-ben és 2003-ban vágóhídon levágott állatok esetében is indokolt előírni ezt a lehetőséget.

- (5) A közvetlen kifizetéseket szabályozó 1254/1999/EK rendelet rendelkezéseit az 1782/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> 2005. január 1-jétől kezdődően eltörölte. Következésképp az e rendeletben említett intézkedések a továbbiakban már nem engedélyezhetők a szóban forgó rendelkezések alapján, ami konkrét gyakorlati problémát idéz elő.
- (6) Elő kell írni, hogy az e rendelet szerinti kifizetéseket felső határok és teljes összegek erejéig nyújtsák.
- (7) Előfordulhat, hogy a vágási támogatás és a kiegészítő kifizetések összegét beszámították az állatok értékébe, amelyet az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> és a ragadós száj- és körömfájás felszámolásához 2001-ben Hollandiának nyújtandó pénzügyi hozzájárulásról szóló, 2001. augusztus 16-i 2001/652/EK bizottsági határozat <sup>(7)</sup> értelmében nyújtott kártalanítás megállapításához figyelembe vettek. A vágási támogatás kifizetése és a kiegészítő kifizetések folyósítása ebben az esetben a kedvezményezett túlkompenzálását eredményezné. Indokolt előírni, hogy Hollandia illetékes hatóságai gondoskodjanak arról, hogy a vágási támogatás és a kiegészítő kifizetés odaítélése előtt ilyen helyzet ne álljon elő.
- (8) Mivel ez a rendelet a 2000 és 2003 közötti időszakra vonatkozó helyzet rendezésére irányul, indokolt előírni azonnali hatálybalépését.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiari Irányítóbizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 315., 1985.11.26., 11. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb az 1041/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2006.7.8., 10. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 953/2006/EK rendelettel (HL L 175., 2006.6.29., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 19. o. A legutóbb a 2006/53/EK határozattal (HL L 29., 2006.2.2., 37. o.) módosított határozat.

<sup>(7)</sup> HL L 230., 2001.8.28., 8. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A vágási támogatásra és a kiegészítő kifizetésekre Hollandia 2006. október 15-ig jogosult a 85/511/EGK irányelv értelmében a ragadós száj- és körömfájás járványa miatt 2001-ben vágóhídon levágott állatok esetében.

(2) A vágási támogatás és a kiegészítő kifizetések a 90/425/EGK irányelv és a 999/2001/EK rendelet alapján az említett jogszabályok alkalmazási időszakában – legkorábban 2000. január 1-jétől és legkésőbb 2003. december 31-ig – a szarvasmarhák fertőző szivacsos agyvelőbántalma elleni védekezési intézkedések keretében vágóhídon levágott állatok után is nyújthatók.

*2. cikk*

(1) A vágási támogatás nyújtásához Hollandia illetékes hatósága meggyőződik arról, hogy az állatok a levágáskor megfeleltek a következő támogathatósági feltételeknek:

- a) a bikák, tinók, tehenek és üszök legalább nyolc hónaposak voltak;
- b) a borjak egy hónaposnál idősebbek, de hét hónaposnál fiatalabbak voltak.

A támogatást annak a gazdálkodónak folyósítják, aki az állatokat a vágás előtt legfeljebb egy hónappal végződő, legalább két hónapos birtokon tartási időszak alatt tartotta.

(2) A vágási támogatást a felnőtt szarvasmarhafélék esetében évente 1 207 849, a borjak esetében pedig évente 1 198 113 egyed jelentő nemzeti felső határ ki nem használt része erejéig nyújtják.

Az (1) bekezdés a) pontjában említett támogatható állatok után a támogatás összege a 2000. naptári évre 27 euro, a 2001. naptári évre 53 euro, a 2002. és a 2003. naptári évre pedig 80 euro.

Az (1) bekezdés b) pontjában említett támogatható állatok után a támogatás összege a 2000. naptári évre 17 euro, a 2001. naptári évre 33 euro, a 2002. és a 2003. naptári évre pedig 50 euro.

*3. cikk*

Hollandia illetékes hatósága egyedenként, valamint a vágási támogatás egysége után, objektív kritériumok – különösen az egyedi termelési struktúrák és feltételek – alapján teljesíti a kiegészítő kifizetéseket, biztosítva a gazdálkodók egyenlő elbírálását és elkerülve a piac, illetve a verseny bármilyen torzulását. Ezek a támogatások nem kapcsolódnak a piaci árak ingadozásaihoz.

A kiegészítő kifizetéseket a 2000-re elkülönített 8,4 millió eurós, a 2001-re elkülönített 16,9 millió eurós, valamint a 2002-re és 2003-ra elkülönített 25,3 millió eurós teljes összeg fel nem használt hányada erejéig nyújtják.

*4. cikk*

A vágási támogatás és a kiegészítő kifizetések összegét abban az esetben ítélik oda, ha az nem szerepelt a 90/424/EGK határozat és a 2001/652/EK határozat értelmében az érintett állatok után fizetett kártalanítás megállapításához kiszámított értékben.

*5. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

## A BIZOTTSÁG 1118/2006/EK RENDELETE

(2006. július 20.)

## a vámkontingens keretében importált új-zélandi vajra vonatkozó importengedélyek kiadásának felfüggesztéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 29. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A tejszármarékra vonatkozó behozatali szabályok és a vámkontingensek megnyitása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. december 14-i 2535/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 25. cikkének (1) bekezdése különösen az új-zélandi vajra vonatkozóan állapít meg szabályokat.

(2) Az Európai Közösségek Bírósága a C-313/04. sz. *Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk v. Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung* ügyben 2006. július 11-én hozott ítéletében megállapította, hogy: „a tejszármarékra vonatkozó behozatali szabályok és a vámkontingensek megnyitása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. december 14-i 2535/2001/EK bizottsági rendelet 35. cikkének (2) bekezdése érvénytelen azon rendelkezése tekintetében, hogy a csökkentett vámtételű új-zélandi vajra vonatkozó importengedély-kérelmet kizárólag az Egyesült Királyság illetékes hatóságainál lehet benyújtani”; és hogy „a 2535/2001/EK rendelet 25. és 32. cikke az említett rendelet III., IV. és XII. mellékletével összefüggésben érvénytelen, mivel diszkriminációt tesz lehetővé a csökkentett vámtételű új-zélandi vajra vonatkozó importengedély kiadása során.”

(3) A Bíróság ezen ítélete alapján lehetetlen az érintett vámkontingens alá tartozó új-zélandi vaj importjára vonatkozó szabályokat hatékonyan működtetni, különösen mivel a 2535/2001/EK rendelet ítélet által nem érintett rendelkezései nem elegendőek annak biztosításához, hogy a vámkontingens keretében behozatalra

szánt termékek származása és minősége valóban megfeleljen a vámkontingens követelményeinek, és nem elegendőek a vámkontingens megfelelő – különösen a vámkontingens felhasználásának ellenőrzésén keresztül történő – igazgatásának biztosításához sem.

(4) A Bíróság ítéletében meghatározott követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében szükséges a 2535/2001/EK rendeletet módosítani, és ilyen követelményeket meghatározni. E módosításokat nem lehet azonnal elfogadni, különösen mivel konzultációt kell folytatni az érdekelt felekkel.

(5) A spekuláció elkerülése, a bírósági ítéletben említett diszkrimináció folytatásának megakadályozása, a vámkontingens ellenőrizetlen felhasználása kockázatának elkerülése, valamint a vámkontingens keretében előírt származási és minőségi követelményeknek nem megfelelő termékek importjának elkerülése céljából a 2535/2001/EK rendelet módosításainak elfogadásáig helyénvaló felfüggeszteni az új-zélandi vajra vonatkozó importengedélyek kiadását. Ugyanezen okból ennek a bírósági ítéletet követő naptól, vagyis 2006. július 12-i hatállyal kezdődően kell megtörténnie.

(6) Azonban azon új-zélandi vaj tekintetében, amelyre 2006. július 12-e előtt adtak ki IMA 1 bizonyítványt, és ezen időpont előtt ténylegesen elhagyta Új-Zéland területét, továbbra is ki kell adni az importengedélyeket az érintett gazdasági szereplők jogos elvárásainak védelme és a bírósági ítélet figyelembevételével a zavartalan kereskedelmi forgalom biztosítása érdekében.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2535/2001/EK rendelet rendelkezéseitől eltérve a tagállamok felfüggesztik az új-zélandi vajra vonatkozó, az említett rendelet 25. cikke (1) bekezdésében említett importengedélyek kiadását. Ezen eltérés nem alkalmazandó azon új-zélandi vajra, amelyre 2006. július 12-e előtt adtak ki IMA 1 bizonyítványt, és amely ténylegesen elhagyta Új-Zéland területét ezen időpont előtt.

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 341., 2001.12.22., 29. o. A legutóbb a 926/2006/EK rendelettel (HL L 170., 2006.6.23., 8. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. július 12-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG 1119/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****a kukoricára a 1058/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikk (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1058/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázatot hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) Az 1839/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámról adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek az ajánlata a maxi-

mális vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2093/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2006. július 14. és 20. között benyújtott ajánlatok tekintetében a kukoricára adható maximális behozatali vámkedvezmény 30,87 EUR/t-ban került rögzítésre, 80 911 t-ban maximált globális mennyiségre.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2006. július 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 192., 2006.7.13., 10. o.

<sup>(3)</sup> HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb az 1558/2005/EK rendelettel (HL L 249., 2005.9.24., 6. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 1120/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****a kukoricára a 1057/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1057/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázatot hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Portugáliába történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámrá adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek az ajánlata a maximális

vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 1057/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2006. július 14. és 20. között benyújtott ajánlatok tekintetében a kukoricára adható maximális behozatali vámkedvezmény 31,97 EUR/t-ban került rögzítésre, 100 000 t-ban maximált globális mennyiségre.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. július 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 192., 2006.7.13., 9. o.

<sup>(3)</sup> HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb az 1558/2005/EK rendelettel (HL L 249., 2005.9.24., 6. o.) módosított rendelet.



**A BIZOTTSÁG 1121/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén foganatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A liszteket, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. július 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

**a Bizottság 2006. július 20-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez**

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Montenegró, Szerbia, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

**A BIZOTTSÁG 1122/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****az árpa exportjára a 935/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 935/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázatot hirdetett meg árpa exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK <sup>(3)</sup> tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági

rendelet 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 935/2006/EK rendeletben közzétett, az árpa export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. július 14. és július 20. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2006. július 21-én lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 172., 2006.6.24., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 1123/2006/EK RENDELETE****(2006. július 20.)****a közönséges búza exportjára az 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 936/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivétel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 936/2006/EK rendeletben közzétett, a közönséges búza export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. július 14. és 20. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. július 21-én lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 20-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 172., 2006.6.24., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. július 11.)

**a 2003/96/EK irányelv 19. cikkének megfelelően Svédország részére egyes háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energia esetében kedvezményes adómérték alkalmazását engedélyező 2005/231/EK határozat módosításáról**

(2006/503/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

a rendes mértékhez viszonyított százalékos aránya csökkent.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 19. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A 2005/231/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban Svédország számára az egyes háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energia vonatkozásában kedvezményes adómérték alkalmazását engedélyezte. Az engedélyezés 2005. december 31-ig szólt. 2005. december 9-én kelt levelükben a svéd hatóságok az engedély 2011-ig történő meghosszabbításával kapcsolatos kérelemmel fordultak a Bizottsághoz.

(2) Az ország északi részén a fűtésre használt villamosáram-fogyasztás magasabb, mint az ország más részén: a jelenlegi különbség 25 %. Ezért 1981 júliusa óta Svédország északi részén kedvezményes energiaadó-mértéket alkalmaznak. A fenti időpont óta azonban a kedvezménynek

(3) Az észak-svédországi háztartások és szolgáltató társaságok villamos energiára fordított költségeinek csökkentésével a svéd állam e fogyasztók számára azonos feltételeket teremt, mint a déli országrész fogyasztói számára. Az intézkedés tehát regionális és kohéziós szakpolitikai célkitűzésekre irányul.

(4) Az észak-svédországi villamosenergia-fogyasztás tekintetében a kedvezményes adómérték – amely jelenleg 22 EUR/MWh – sokkal magasabb marad, mint a 2003/96/EK irányelvben rögzített közösségi minimummérték. Ezenkívül a kedvezményes adómértéknek továbbra is arányban kell állnia az észak-svédországi háztartások és szolgáltató társaságok által kifizetett fűtési többletköltségekkel. Ezen adómértéknek biztosítania kell, hogy az adózás energiahatékonyságot növelő ösztönző hatása megmaradjon.

(5) A Bizottság áttekintette a rendszert, és megállapította, hogy az nem torzítja a versenyt, illetve nem akadályozza a belső piac működését, valamint nem összeegyeztethetetlen a Közösség környezetvédelmi, energia- és közlekedési politikájával.

(6) Ezért az állami támogatásról szóló 593/2005. számú, „A szolgáltatási ágazatban régiónként megkülönböztetett, villamos energiára kivetett energiaadó meghosszabbításáról” Svédország-ügy sérelme nélkül helyénvaló a Svédország számára a villamos energiára kivetett kedvezményes adómérték észak-svédországi felhasználásra való alkalmazására megadott engedély 2011. december 31-ig történő meghosszabbítása a 2003/96/EK irányelv 19. cikke (2) bekezdésének feltételeivel összhangban.

<sup>(1)</sup> HL L 283., 2003.10.31., 51. o. A legutóbb a 2004/75/EK irányelvvel (HL L 157., 2004.4.30., 100. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 72., 2005.3.18., 27. o.

- (7) Biztosítani kell, hogy a 2005/231/EK határozat értelmében, hasonló okokból kifolyólag, de rövidebb időtartamra kiadott engedély továbbra is érvényes legyen anélkül, hogy az említett határozat hatályának lejárta és e határozat hatálybalépése között időbeli szakadás támadna.
- (8) A 2005/231/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2005/231/EK határozat 2. cikkében a „2005. december 31.” dátum helyébe a „2011. december 31.” dátum lép.

*2. cikk*

Ezt a határozatot 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a Svéd Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 11-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

E. HEINÄLUOMA

# BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. július 12.)

### egyek harmadik országokból behozott bizonyos élelmiszerekre az ezen termékek aflatoxinnal való fertőződésének kockázata miatt vonatkozó különleges feltételekről

(az értesítés a C(2006) 3113. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/504/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 53. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontjára,

mivel:

(1) Az élelmiszerügyi tudományos bizottság jelezte, hogy az aflatoxin B1 erős genotoxikus rákkeltő hatású anyag, és még rendkívül kis mennyiségben is hozzájárul a májrák kialakulásának kockázatához.

(2) Az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok legmagasabb értékének meghatározásáról szóló, 2001. március 8-i 466/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> meghatározza az egyes szennyező anyagok határértékét és különösen az élelmiszerekben előforduló aflatoxin határértékét. Egyes harmadik országokból származó bizonyos élelmiszerek aflatoxintartalma rendszeresen meghaladja ezeket a határértékeket.

(3) E szennyeződés súlyos veszélyt jelent a Közösségen belüli közegészségre, ezért közösségi szintű különleges feltételeket kell elfogadni.

<sup>(1)</sup> HL L 31., 2002.2.1., 1. o. A legutóbb az 575/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 100., 2006.4.8., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 77., 2001.3.16., 1. o. A legutóbb a 199/2006/EK rendelettel (HL L 32., 2006.2.4., 34. o.) módosított rendelet.

(4) Az 1999/356/EK határozat hatályaon kívül helyezéséről, valamint az Egyiptomból származó vagy ott feladott földimogyoró és földimogyoróból készült egyes termékek behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 1999. december 6-i 2000/49/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> különleges feltételeket ír elő az Egyiptomból származó vagy ott feladott földimogyoró és földimogyoróból készült egyes termékek behozatalára.

(5) A Kínából származó vagy ott feladott földimogyoró és földimogyoróból készült egyes termékek behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 2002. február 4-i 2002/79/EK bizottsági határozat <sup>(4)</sup> különleges feltételeket ír elő a Kínából származó vagy ott feladott földimogyoró és földimogyoróból készült egyes termékek behozatalára.

(6) A Törökországból származó vagy ott feladott füge, mogyoró és pisztácia, valamint az azokból készített egyes termékek behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 2002. február 4-i 2002/80/EK bizottsági határozat <sup>(5)</sup> különleges feltételeket ír elő a Törökországból származó vagy ott feladott füge, mogyoró és pisztácia és a belőlük készült egyes termékek behozatalára.

(7) A Brazíliából származó vagy ott feladott héjas brazil dió behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 2003. július 4-i 2003/493/EK bizottsági határozat <sup>(6)</sup> különleges feltételeket ír elő a Brazíliából származó vagy ott feladott héjas brazil dió behozatalára.

<sup>(3)</sup> HL L 19., 2000.1.25., 46. o. A legutóbb a 2004/429/EK határozattal (HL L 154., 2004.4.30., 19. o.) módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 34., 2002.2.5., 21. o. A legutóbb a 2004/429/EK határozattal módosított határozat.

<sup>(5)</sup> HL L 34., 2002.2.5., 26. o. A legutóbb a 2004/429/EK határozattal módosított határozat.

<sup>(6)</sup> HL L 168., 2003.7.5., 33. o. A 2004/428/EK határozattal (HL L 154., 2004.4.30., 14. o.) módosított határozat.

- (8) Az Iránból származó vagy ott feladott pisztácia és pisztáciából készült egyes termékek behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 2005. január 26-i 2005/85/EK bizottsági határozat <sup>(7)</sup> különleges feltételeket ír elő az Iránból származó vagy ott feladott pisztácia és pisztáciából készült egyes termékek behozatalára.
- (9) A Brazíliából, Kínából, Egyiptomból, Iránból és Törökországból származó élelmiszer behozatalára vonatkozó 2000/49/EK, 2002/79/EK, 2002/80/EK, 2003/493/EK és 2005/85/EK határozat számos különleges feltétele azonos. Ennek következtében a közösségi jogalkotás egyértelműségének érdekében helyénvaló, hogy az ezen harmadik országokból származó élelmiszerek behozatalára vonatkozó különleges feltételeket egyetlen határozatban állapítsák meg ezen termékek aflatoxinnal való szennyezettsége miatt.
- (10) A takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(8)</sup> közösségi szinten határozza meg a hivatalos ellenőrzések megszervezésének általános szabályainak összehangolt kereteit.
- (11) Egyes harmadik országokból származó bizonyos élelmiszerek esetében különleges kiegészítő intézkedésekre is szükség van.
- (12) Az e határozatban előírt intézkedések – különösen az Iránból és Brazíliából származó élelmiszerek tekintetében – jelentősen befolyásolják a tagállamok ellenőrzésre fordítható erőforrásait. Ezért helyénvaló megkövetelni, hogy a határozat értelmében az Iránból és Brazíliából származó élelmiszerek hivatalos ellenőrzésével összefüggésben a nem megfelelő szállítmányokkal kapcsolatos mintavétel, vizsgálat, tárolás és valamennyi hivatalos intézkedés költségét az importőrök vagy az érintett élelmiszeripari vállalkozók viseljék.
- (13) Az Élelmiszerügyi és Állat-egészségügyi Hivatal (FVO) küldöttségének megállapításaiból az a következtetés vonható le, hogy Brazília jelenleg nem tudja biztosítani a vizsgálati eredmények megbízhatóságát, és nem tudja garantálni a tételek sértetlenségét a héjas brazilidő-szállítmányok tanúsítási eljárása tekintetében. Megállapítható továbbá, hogy a visszaküldött tételek jelenlegi hatósági ellenőrzése nem megfelelő. Ezért helyénvaló a vizsgálatok elvégzését hatósági laboratóriumra korlátozni, mivel az képes garanciát nyújtani a vizsgálati eredményeket illetően, és szigorú feltételeket érvényesíteni a nem megfelelő tételek visszaküldése esetén. Amennyiben még ezeket a szigorú feltételeket sem tartják be, a következő nem megfelelő szállítmányt meg kell semmisíteni.
- (14) Közegészségügyi érdekből a tagállamoknak negyedévi jelentéseikben folyamatosan tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ezen határozat hatálya alá eső élelmiszertermékek szállítmányain elvégzett hivatalos ellenőrzések összes eredményéről. E jelentéseket a 178/2002/EK rendelettel létrehozott, élelmiszerekre és takarmányokra vonatkozó sürgősségi riasztórendszer (RASFF) keretén belüli bejelentési kötelezettségeken felül kell megküldeni.
- (15) Lényeges annak biztosítása, hogy az ezen határozat hatálya alá eső élelmiszertermékek szállítmányaiból történő mintavétel és a minták vizsgálata a Közösségen belül összehangoltan történjen. Ennek megfelelően az ezen határozat értelmében elvégzendő mintavételt és a minták vizsgálatát a 2006. február 23-i 401/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(9)</sup> rendelkezéseivel összhangban kell elvégezni, amely előírja az élelmiszerek mikotoxintartalmának hatósági ellenőrzésének a mintavételi és vizsgálati módszereit.
- (16) E határozat végrehajtását az érintett harmadik országok illetékes hatóságai által nyújtott garanciák, valamint a tagállamok által elvégzett hatósági ellenőrzések eredményeinek alapján rendszeresen felül kell vizsgálni annak megállapítása érdekében, hogy a különleges feltételek megfelelő szintű közegészségügyi védelmet biztosítanak-e a Közösségen belül, illetve hogy továbbra is szükség van-e rájuk.
- (17) A 2000/49/EK, a 2002/79/EK, a 2002/80/EK, a 2003/493/EK és a 2005/85/EK határozatok egyidejűleg hatályukat veszítik.

<sup>(7)</sup> HL L 30., 2005.2.3., 12. o.

<sup>(8)</sup> HL L 165., 2004.4.30., 1. o. A 776/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 136., 2006.5.24., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(9)</sup> HL L 70., 2006.3.9., 12. o.



(18) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

**Alkalmazási kör**

Ez a határozat az a)–e) pontban említett élelmiszerekre, illetve az a)–e) pontban említett élelmiszerekből származó vagy azokat tartalmazó feldolgozott és összetett élelmiszerekre vonatkozik.

Úgy kell tekinteni, hogy az élelmiszer tartalmazza a szóban forgó élelmiszereket, amennyiben az utóbbiak – az élelmiszerek címkézésére, kiszerelésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(10)</sup> 6. cikkével összhangban – összetevőként szerepelnek a címkén vagy a csomagoláson.

a) A Brazíliából behozott alábbi élelmiszerek:

- i. a 0801 21 00 KN-kód alá tartozó héjas brazil dió;
- ii. a 0813 50 KN-kód alá tartozó, diófélék vagy szárított gyümölcsök brazil diót tartalmazó keverékei.

b) A Kínából behozott alábbi élelmiszerek:

- i. az 1202 10 90 vagy az 1202 20 00 KN-kód alá tartozó földimogyoró;
- ii. a 2008 11 94 KN-kód alá tartozó földimogyoró (1 kg nettó tömeget meghaladó közvetlen kiszerelés esetén), illetve a 2008 11 98 KN-kód alá tartozó földimogyoró (1 kg nettó tömeget meg nem haladó kiszerelés esetén);
- iii. a 2008 11 92 KN-kód alá sorolt pörkölt földimogyoró (1 kg nettó tömeget meghaladó közvetlen kiszerelés esetén), illetve a 2008 11 96 KN-kód alá sorolt pörkölt földimogyoró (1 kg nettó tömeget meg nem haladó kiszerelés esetén).

c) Az Egyiptomból behozott alábbi élelmiszerek:

- i. az 1202 10 90 vagy az 1202 20 00 KN-kód alá tartozó földimogyoró;
- ii. a 2008 11 94 KN-kód alá tartozó földimogyoró (1 kg nettó tömeget meghaladó közvetlen kiszerelés esetén), illetve a 2008 11 98 KN-kód alá tartozó földimogyoró (1 kg nettó tömeget meg nem haladó kiszerelés esetén);
- iii. a 2008 11 92 KN-kód alá sorolt pörkölt földimogyoró (1 kg nettó tömeget meghaladó közvetlen kiszerelés esetén), illetve a 2008 11 96 KN-kód alá sorolt pörkölt földimogyoró (1 kg nettó tömeget meg nem haladó kiszerelés esetén).

d) Az Iránból behozott alábbi élelmiszerek:

- i. a 0802 50 00 KN-kód alá tartozó pisztácia;
- ii. a 2008 19 13 KN-kód alá sorolt pörkölt pisztácia (1 kg nettó tömeget meghaladó közvetlen kiszerelés esetén), illetve a 2008 19 93 KN-kód alá sorolt pörkölt földimogyoró (1 kg nettó tömeget meg nem haladó kiszerelés esetén).

e) A Törökországból behozott alábbi élelmiszerek:

- i. 0804 20 90 KN-kód alá tartozó szárított füge;
- ii. a 0802 21 00, illetve a 0802 22 00 KN-kód alá tartozó héjas vagy héjatlan mogyoró (*Corylus* sp);
- iii. a 0802 50 00 KN-kód alá tartozó pisztácia;
- iv. a 0813 50 KN-kód alá tartozó, diófélék vagy szárított gyümölcsök fügét, mogyorót vagy pisztáciát tartalmazó keverékei;
- v. a 2007 99 98 KN-kód alá tartozó füge- és mogyorókrém;
- vi. a 2008 19 KN-kód alá sorolt, feldolgozott vagy tartósított mogyoró, füge és pisztácia, azok keverékeit is beleértve;
- vii. az 1106 30 90 KN-kód alá tartozó, mogyoróból, fügéből és pisztáciából készült liszt, dara és por;
- viii. darabolt, szeletelt és tört mogyoró.

<sup>(10)</sup> HL L 109., 2000.5.6., 29. o. A legutóbb a 2003/89/EK irányelvvel (HL L 308., 2003.11.25., 15. o.) módosított irányelv.

## 2. cikk

**Fogalom meghatározások**

E határozat alkalmazásában a 178/2002/EK rendelet 2. és 3. cikkének, illetve a 882/2004/EK rendelet 2. cikkének meghatározásai irányadók.

„Kijelölt behozatali helyek”: azok a helyek, amelyeken keresztül az 1. cikkben említett élelmiszerek kizárólagosan behozhatók a Közösségbe. A kijelölt behozatali helyek részletes jegyzékét a II. melléklet tartalmazza.

## 3. cikk

**A mintavétel és a vizsgálat eredményei és az egészségügyi bizonyítvány**

(1) A tagállamok az 1. cikkben említett élelmiszerek (a továbbiakban: az élelmiszerek) behozatalát csak akkor engedélyezhetik, amennyiben a szállítmányt az I. mellékletben szereplő minta szerint kiállított mintavételi és vizsgálati eredmények és az egészségügyi bizonyítvány kíséri<sup>(1)</sup>, amelyet az alábbiak meghatalmazott képviselője állított ki, írt alá és hitelesített:

- a) a Brazíliából származó élelmiszerek esetén a Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA);
- b) a Kínából származó élelmiszerek esetében a Kínai Népköztársaság a Be- és Kiléptetési Ellenőrzések és a Karantén Állami Igazgatósága (State Administration for Entry-Exit inspection and Quarantine);
- c) az Egyiptomból származó élelmiszerek esetében az Egyiptomi Mezőgazdasági Minisztérium (Egyptian Ministry of Agriculture);
- d) az Iránból származó élelmiszerek esetében az Iráni Egészségügyi Minisztérium (Iranian Ministry of Health);
- e) a Török Köztársaságból származó élelmiszerek esetében a Mezőgazdasági és Vidékügyi Minisztérium Védekezési és Ellenőrzési Főigazgatósága (General Directorate of Protection and Control of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs);

<sup>(1)</sup> Az egészségügyi bizonyítványt azon a nyelven kell kiállítani, amelyet a tanúsító tisztviselő megért és amely biztosítja, hogy a tanúsító tisztviselő teljes mértékben tisztában van az általa aláírt minden egyes tanúsítvány tartalmának jelentőségével, illetve azon a nyelven, amelyet a behozatal szerinti ország ellenőrzést végző tisztviselője is megért.

(2) Az (1) bekezdésben említett egészségügyi bizonyítvány az élelmiszerek közösségi behozatalának vonatkozásában az egészségügyi bizonyítvány kiállításától számított négy hónapon belül érvényes.

(3) Valamennyi tagállam illetékes hatóságai gondoskodnak arról, hogy az élelmiszereket okmányellenőrzés alá vonják annak biztosítása érdekében, hogy azok az (1) bekezdésben előírt egészségügyi bizonyítványra, valamint a mintavételi és vizsgálati eredményekre vonatkozó előírásnak megfeleljenek. Az okmányellenőrzésre a Közösség területére történő első belépési helyen kerül sor.

(4) Amennyiben az élelmiszer-szállítmányt nem kísérik az (1) bekezdésben előírt mintavételi és vizsgálati eredmények és az egészségügyi bizonyítvány, a szállítmány nem léphet be a Közösség területére sem a kijelölt behozatali helyig történő céltranzit, sem a Közösségbe történő behozatal céljából, és vissza kell küldeni a származási országba vagy meg kell semmisíteni.

(5) Az (1) bekezdésben előírt mintavételt és a minták vizsgálatát a 401/2006/EK rendelet rendelkezéseivel összhangban kell elvégezni.

(6) Minden egyes élelmiszer-szállítmányt kódszámmal kell azonosítani, amely megegyezik a hatósági mintavétel és a vizsgálat eredményein, valamint az (1) bekezdésben említett egészségügyi bizonyítványban feltüntetett kódszámmal. A szállítmányban lévő minden egyes zsákot (vagy egyéb csomagolási formát) ezzel a kódszámmal kell ellátni.

## 4. cikk

**A Közösségbe történő behozatalra kijelölt helyek**

(1) Élelmiszer csak a II. mellékletben meghatározott kijelölt behozatali helyeken keresztül hozható be a Közösség területére.

(2) Az illetékes hatóságok minden tagállamban gondoskodnak róla, hogy a II. mellékletben felsorolt kijelölt behozatali helyek<sup>(12)</sup> megfeleljenek az alábbi követelményeknek:

- a) rendelkezésre áll az élelmiszer-szállítványok hatósági ellenőrzésére felkészített személyi állomány;

<sup>(12)</sup> A követelmények a kijelölt behozatali helyekre vagy – azokban az esetekben, amikor a szállítmányt hatósági ellenőrzés alatt szállították a behozatali helyről a mintavétel helyére – arra a helyre vonatkoznak, ahol a mintavételre ténylegesen sor kerül.

b) részletes utasítások állnak rendelkezésre a mintavételről és a minták laboratóriumba küldéséről a 401/2006/EK rendelet I. mellékletével összhangban;

c) megvan a lehetőség arra, hogy a kirakodást és a mintavételt fedett helyen lehessen elvégezni a kijelölt behozatali helyen; amikor a szállítmányt el kell szállítani a mintavétel elvégzéséhez a kijelölt behozatali helyről, biztosítani kell, hogy a szállítás az illetékes hatóság hatósági felügyelete alatt történjen;

d) a feltartóztatás ideje alatt a vizsgálati eredmények beérkezéseig a feltartóztatott élelmiszer-szállítmány megfelelő állapotban való tárolására tárolóhelyiségek, illetve raktárak állnak rendelkezésre;

e) rendelkezésre állnak a rakodóeszközök és a megfelelő mintavételi eszközök;

f) az aflatoxinvizsgálathoz rendelkezésre áll az akkreditált hatósági laboratórium<sup>(13)</sup>, amely olyan helyen található, ahová a mintákat rövid időn belül le lehet szállítani; a laboratóriumnak rendelkeznie kell a 10–30 kg-os minták homogenizálásához szükséges megfelelő őrlőeszközzel<sup>(14)</sup>. A laboratóriumnak alkalmasnak kell lennie a minta ésszerű időn belül történő vizsgálatára, annak érdekében, hogy eleget tessen a szállítmányok feltartóztatására engedélyezett legfeljebb 15 munkanapos időtartam követelményének.

(3) A tagállamok gondoskodnak róla, hogy az élelmiszeripari vállalkozók rendelkezésre bocsássák az élelmiszer-szállítmányok kirakodásához elegendő emberi erőforrásokat és logisztikai háttérrel, lehetővé téve ezáltal a reprezentatív mintavételt.

A különleges szállítás és/vagy konkrétan meghatározott csomagolási formák esetében az üzemeltető/a felelős élelmiszeripari

<sup>(13)</sup> Olyan laboratórium, amelyet akkreditáltak és amely hatósági laboratórium (az illetékes hatóság szervezetének része) vagy az illetékes hatóság által kijelölt laboratórium.

<sup>(14)</sup> A mintaelőkészítés részét képező homogenizálást szolgáló őrlési fázist a laboratóriumon kívül is el lehet végezni, de annak a helyszínnek, ahol az őrlést elvégzik, a homogenizáláshoz megfelelő őrlőberendezéssel, környezettel és protokollal kell rendelkeznie.

vállalkozó a hatósági ellenőr rendelkezésére bocsátja a megfelelő mintavételi eszközöket, amennyiben a reprezentatív mintavétel nem végezhető el a szokásos mintavételi eszközökkel.

## 5. cikk

### Hatósági ellenőrzés

(1) A 401/2006/EK rendelet I. mellékletében foglalt rendelkezésekkel összhangban valamennyi tagállam illetékes hatóságai az aflatoxin B1 és az összes aflatoxin- szennyezettség vizsgálatának céljára vizsgálati mintát vesznek az élelmiszer-szállítmányokból, mielőtt azokat a kijelölt behozatali helyen a közösségi szabad forgalomba bocsátanák.

(2) Az (1) bekezdésben említett vizsgálatához szükséges mintavételt a következő termékeken kell végrehajtani:

a) a Brazíliából származó valamennyi élelmiszer-szállítmány;

b) a Kínából származó élelmiszer-szállítmányok megközelítőleg 10 %-a;

c) az Egyiptomból származó élelmiszer-szállítmányok megközelítőleg 20 %-a;

d) az Iránból származó valamennyi élelmiszer-szállítmány;

e) az 1. cikk e) pontja ii., iv. és vi. alpontjában említett, Törökországból származó valamennyi mogyorófajta és a belőlük készült termékek megközelítőleg 5 %-a és a Törökországból származó egyéb élelmiszerfajták megközelítőleg 10 %-a esetében.

(3) Valamennyi mintavételre és vizsgálatra kötelezett élelmiszer-szállítmányt a kijelölt behozatali helyen történő közösségi szabad forgalomba bocsátás előtt a szállítmány behozatalra történő bejelentésétől és a mintavételhez való fizikai rendelkezésre állásától számított legfeljebb 15 munkanapig lehet feltartóztatni.

Az importáló tagállam illetékes hatóságai kibocsátanak egy hivatalos kísérő okmányt, amely tanúsítja, hogy az élelmiszer-szállítmányt mintavételnek, illetve vizsgálatnak vetették alá, valamint feltünteti a vizsgálat eredményeit.

(4) A tagállamok háromhavonta jelentést nyújtanak be a Bizottsághoz az élelmiszer-szállítmányokon elvégzett hatósági ellenőrzések valamennyi vizsgálati eredményéről. Ezt a jelentést az egyes negyedéveket követő hónapban (áprilisban, júliusban, októberben és januárban) kell benyújtani.

#### 6. cikk

##### Szállítmány felosztása

Amennyiben a szállítmányt felosztják, a 3. cikk (1) bekezdésében említett egészségügyi bizonyítvány és az 5. cikk (3) bekezdésében említett hivatalos okmányok másolatai a nagykereskedelmi szakasz befejeződéséig kísérik a felosztott szállítmány valamennyi részét. E másolatokat azon tagállam illetékes hatósága hitelesíti, amelynek területén a szállítmány felosztására sor került.

#### 7. cikk

##### A Brazíliából behozott élelmiszerekre vonatkozó kiegészítő feltételek

(1) A 3. cikk (1) bekezdésében előírt vizsgálatot a Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentarnek (LACQSA), a braziliai élelmiszerek aflatoxintartalmának vizsgálatára kijelölt, hatósági ellenőrző laboratóriumnak kell elvégeznie a braziliai Belo Horizontéban.

(2) Azokat a héjasbrazílió-szállítmányokat, amelyek nem felelnek meg a 466/2001/EK rendelettel megállapított aflatoxin B1- és összes aflatoxin határértékeknek, akkor lehet vissza küldeni a származási országba, ha a Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) írásban rendelkezik az érintett, nem megfelelő szállítmányok mindegyike esetében az alábbiakról:

a) az érintett szállítmány visszafordításához adott egyértelmű beleegyezés és a szállítmány kódjának feltüntetése;

b) kötelezettségvállalás a visszafordított szállítmánynak a megérkezés napjával kezdődő hivatalos ellenőrzés alá vételére vonatkozóan;

c) Az alábbiak konkrét megjelölése:

i. a visszafordított szállítmány rendeltetési helye;

ii. a visszafordított szállítmány tervezett kezelése; valamint

iii. a visszafordított szállítmányon elvégzendő tervezett mintavétel és vizsgálat.

Abban az esetben viszont, ha az a), b) és c) pontban előírt feltételeket nem teljesíti a Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA), az importáló tagállam illetékes hatósági megsemmisítik az összes további szállítmányt, amely meghaladja a 466/2001/EK rendeletben az aflatoxin B1-re és az összes aflatoxinra megállapított határértéket.

#### 8. cikk

##### A Brazíliából és Iránból behozott élelmiszerekre vonatkozó kiegészítő feltételek

(1) A 3. cikk (1) bekezdése és az 5. cikk (3) bekezdése értelmében az 1. cikk a) és d) albekezdésében említett, Brazíliából és Iránból származó élelmiszerek és ezekből az élelmiszerekből származó vagy azokat tartalmazó feldolgozott és összetett élelmiszerek mintavételének, vizsgálatának, tárolásának, a hivatalos kísérő okmányok, valamint az egészségügyi bizonyítvány és a kísérő okmányok másolatai kibocsátásának valamennyi költségét a szállítmányért felelős élelmiszeripari vállalkozó vagy annak képviselője viseli.

(2) Az illetékes hatóságok által az 1. cikk a) és d) albekezdésében említett, Brazíliából és Iránból származott élelmiszer-szállítmányok és az ezekben az albekezdésekben említett élelmiszerekből származó vagy azokat tartalmazó feldolgozott és összetett élelmiszerek meg nem felelőse miatt foganatosított hivatalos intézkedések valamennyi költségét a szállítmányért felelős élelmiszeripari vállalkozó vagy annak képviselője viseli.

#### 9. cikk

##### Felülvizsgálat

E határozatot az 5. cikk (4) bekezdésében előírt jelentések és az élelmiszereket exportáló országok illetékes hatóságai által nyújtott garanciák, valamint a tagállamok által elvégzett mintavételek és ellenőrzések eredményei alapján felül kell vizsgálni annak megállapítása érdekében, hogy a 3., 4., 5., 6., 7. és 8. cikkben megállapított feltételek megfelelő szintű védelmet biztosítanak-e a Közösségen belüli közegészségügy szempontjából, illetve hogy továbbra is szükség van-e rájuk.

## 10. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

A 2000/49/EK, a 2002/79/EK, a 2002/80/EK, a 2003/493/EK és a 2005/85/EK határozatok egyidejűleg hatályukat veszítik.

## 11. cikk

**Alkalmazhatóság**

Ezt a határozatot 2006. október 1-jétől kell alkalmazni.

A tagállamok elfogadják és közzéteszik az e határozatnak való megfeleléshez szükséges intézkedéseket. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

## 12. cikk

**Címzettek**

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 12-én.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

## I. MELLÉKLET

## Egészségügyi bizonyítvány a ..... az Európai Közösségbe való behozatalához (\*)

Szállítmány kód száma ..... Bizonyítvány száma .....

Az egyes harmadik országokból behozott bizonyos élelmiszerekre az ezen termékek aflatoxinnal való fertőződésének kockázata miatt vonatkozó különleges feltételekről szóló 2006/504/EK bizottsági határozat rendelkezései szerint,

a .....  
 (a 3. cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatóság)

IGAZOLJA,

hogy a ..... szállítmány, kód száma ..... (a szállítmány kód száma), összetétele:

.....

(szállítmány, termék leírása, csomagolás mennyisége és típusa, bruttó vagy nettó súly megnevezése)

feladás helye: .....

(feladás helye)

feladó .....

(szállítmányozó megnevezése)

rendeltetési helye: .....

(rendeltetési hely és ország)

származási létesítmény:

.....

(a létesítmény megnevezése és címe)

gyártására, válogatására, kezelésére, feldolgozására, csomagolására, valamint szállítására megfelelő higiéniai gyakorlat mellett került sor.

Ezen szállítmányból .....(minták száma) mintát vettek ..... -án/-én (dátum), amelyeket ..... -án/-én (dátum) vetettek alá laboratóriumi vizsgálatnak a ..... -ban/-ben (laboratórium megnevezése) laboratóriumában az aflatoxin B1 és összes aflatoxin- szennyezettség szintjének meghatározása céljából. A mintavétel részleteit, a vizsgálat módszereit és valamennyi eredményt mellékeljük.

Ez a tanúsítvány ..... -ig érvényes.

Kiállítva ..... -ban/ben ..... -án/-én.

pecsét és aláírás

A 3. cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatóság meghatalmazott képviselője

(\*) Termék és származási ország.



## II. MELLÉKLET

Azon kijelölt behozatali helyek jegyzéke, amelyeken az 1. cikk hatálya alá eső élelmiszerek behozhatók a Közösségbe

Tagállam	Kijelölt behozatali helyek
Belgium	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Cseh Köztársaság	Celní úřad Praha D5
Dánia	Valamennyi dán kikötő és repülőtér
Németország	HZA Lörrach – ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart – ZA Flughafen, HZA München – ZA München – Flughafen, HZA Berlin – ZA Dreilinden, HZA Frankfurt (Oder) – ZA Frankfurt (Oder) Autobahn, HZA Frankfurt (Oder) – ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen – ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen – ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen – ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe – ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig – ZA Braunschweig-Broitzem, HZA Hannover – ZA Hamburger Allee, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg – ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld – ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt – ZA Eisenach, HZA Potsdam – ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Schönefeld, HZA Potsdam – ZA Berlin – Flughafen Tegel, HZA Augsburg – ZA Memmingen, HZA Ulm – ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe – ZA Karlsruhe, HZA Gießen – ZA Gießen, HZA Gießen – ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach – ZA Weil am Rhein – Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord, HZA Köln – ZA Köln Niehl
Észtország	Valamennyi észt vámhivatal
Görögország	Athina, Pireas, Elefsina, Athina International Airport, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion Kritis, Larisa, Katerini, Veria, Drama, Serres, Kavala, Xanthi, Alexandroupolis, Rodos
Spanyolország	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irun (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcia (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Franciaország	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Írország	Dublin – kikötő, Shannon – repülőtér
Olaszország	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Cagliari Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Savona Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima e aerea di Trieste, compresa Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria



Tagállam	Kijelölt behozatali helyek
Ciprus	Limassol kikötő, Larnaca repülőtér
Lettország	Grebneva – Oroszországgal határos közúti beléptetési hely Terehova – Oroszországgal határos közúti beléptetési hely Pätarnieki – Belarusszal határos közúti beléptetési hely Silene – Belarusszal határos közúti beléptetési hely Daugavpils – teherpályaudvar Rēzekne – teherpályaudvar Rēzekne – teherpályaudvar Liepāja – tengeri kikötő Ventspils – tengeri kikötő Rīga – tengeri kikötő Rīga – rigai repülőtér Rīga – Lett Posta
Litvánia	Közút: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Repülőtér: Vilnius Tengeri kikötő: Malkū įlankos, Molo, Pilies Vasút: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven
Magyarország	Ferihegy – Budapest – repülőtér Záhony – Szabolcs-Szatmár-Bereg – közút Eperjeske – Szabolcs-Szatmár-Bereg – vasút Nagylak – Csongrád – közút Lökösháza – Békés – vasút Röszke – Csongrád – közút Kelebia – Bács-Kiskun – vasút Letenye – Zala – közút Gyékényes – Somogy – vasút Mohács – Baranya – kikötő Valamennyi magyar fővámhivatal
Málta	Máltai szabad kikötő, Máltai nemzetközi repülőtér, Nagy kikötő
Hollandia	Valamennyi kikötő, repülőtér és határátkelőhely
Ausztria	Zollamt Feldkirch, Zollamt Graz, Zollstellen Nickelsdorf und Sopron/Bahnhof im Bereich des Zollamtes Eisenstadt, Zollamt Wien, Zollamt Wels, Zollamt Flughafen Wien, Zollamt Salzburg, Zollamt Villach
Lengyelország	Bezledy – Warmińsko – Mazurskie – közúti határátkelőhely Kuźnica Białostocka – Podlaskie – közúti határátkelőhely Bobrowniki – Podlaskie – közúti határátkelőhely Koroszczyń – Lubelskie – közúti határátkelőhely Dorohusk – Lubelskie – közúti és vasúti határátkelőhely Gdynia – Pomorskie – tengeri kikötői határátkelőhely Gdańsk – Pomorskie – tengeri kikötői határátkelőhely Medyka – Przemyśl – Podkarpackie – vasúti határátkelőhely Medyka – Podkarpackie – közúti határátkelőhely Korcowa – Podkarpackie – közúti határátkelőhely Jasionka – Podkarpackie – repülőtéri határátkelőhely Szczecin – Zachodnio-Pomorskie – tengeri kikötői határátkelőhely Świnoujście – Zachodnio-Pomorskie – tengeri kikötői határátkelőhely Kołobrzeg – Zachodniopomorskie – tengeri kikötői határátkelőhely

Tagállam	Kijelölt behozatali helyek
Portugália	Lisboa, Leixões Sines, Alverca, Riachos, Setúbal, Bodadela, lisszaboni repülőtér, portoi repülőtér
Szlovénia	Obrežje – közúti határátkelőhely Koper – kikötői határátkelőhely Dobova – vasúti határátkelőhely Brnik – repülőtéri határátkelőhely Jelšane – közúti határátkelőhely Ljubljana – vasúti közúti határátkelőhely Gruškovje – közúti határátkelőhely Sežana – vasúti közúti határátkelőhely
Szlovákia	Customs Offices: Banská Bystrica, Bratislava, Košice, Žilina, Nitra, Prešov, Trnava, Trenčín, Čierna nad Tisou
Finnország	Valamennyi finn vámhivatal
Svédország	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda
Egyesült Királyság	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Ipswich, Liverpool, London (Tilbury, Thamesport és Sheerness is), Manchester repülőtér, Manchester konténerbázis, Manchester nemzetközi teheráru terminál, Manchester (csak Ellesmere Port), Southampton, Teesport.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. július 14.)

## az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) véleményeinek objektivitását és semlegességét a Bizottság számára véleményező Standard Tanács Felülvizsgálati Csoport felállításáról

(2006/505/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

(1) A nyíltpiaci forgalomban levő közösségi vállalkozások által benyújtott pénzügyi beszámolóik átláthatóságának és összehasonlíthatóságának magas szintje szükséges a hatékonyan, zökkenőmentesen és eredményesen működő integrált tőkepiac kialakításához.

(2) A belső piac jobb működése érdekében az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> úgy rendelkezik, hogy a szabályozott piacon jegyzett vállalatok kötelesek konszolidált beszámolójukat a globális számviteli standardok egységes rendszerével, általános megnevezés szerint a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardokkal összhangban elkészíteni. A rendelet (10) preambulumbekzdése egy számviteli technikai bizottság létrehozásáról rendelkezik, amely támogatást és szakértelmet nyújt a Bizottság számára a nemzetközi számviteli standardok értékelésében.

(3) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoportot (EFRAG) 2001 márciusában alapították a standardokat kidolgozókat, felhasználókat, és a pénzügyi beszámolási folyamatban érintett számviteli szakmákat képviselő szervezetek; az EFRAG nyújt szakvéleményt arról, hogy az elfogadandó standard vagy annak értelmezése megfelel-e a közösségi jognak, és különösen az 1606/2002/EK rendelet az érthetőségre, relevanciára, megbízhatóságra és összehasonlíthatóságra vonatkozó előírásainak, valamint a megbízhatóság és valóság a 78/660/EGK<sup>(2)</sup> és 83/349/EGK<sup>(3)</sup> tanácsi irányelvekben meghatározott elvének.

(4) Mivel az EFRAG egy magánszervezet, ezért a döntéshozatali folyamat minősége, átláthatósága és hitelessége szempontjából fontos, hogy a tanácsadás objektív és kiegyensúlyozott jellegű legyen.

(5) Ebben a kontextusban a Bizottság úgy véli, hogy létre kell hozni a független szakértőkből és a nemzeti standardok meghatározóinak magas szintű képviselőiből álló Standard Tanács Felülvizsgálati Csoportot, amely az EFRAG által benyújtott tanácsokat véleményező testületként működik majd, ellenőrizve a benyújtott tanácsok kiegyensúlyozottságát és objektivitását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Létrehoznak egy nem kormányzati számviteli szakértőkből álló csoportot (a továbbiakban „a csoport”).

## 2. cikk

## Feladat

A csoport feladata, hogy tanácsot adjon a Bizottság számára mielőtt az döntést hozna a standard elfogadásáról, hogy az EFRAG véleménye a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok (IFRS) és a Pénzügyi Beszámolási Értelmező Bizottság (IFRIC) értelmezéseinek elfogadásáról kiegyensúlyozott és objektív-e.

## 3. cikk

## Tagság – Jelölés

(1) A csoport maximum hét tagból áll.

(2) A Bizottság a csoport tagjait azon független szakértők közül választja ki, akiknek számviteli téren, különösen a pénzügyi beszámolás témakörében szerzett tapasztalatait és hozzáértését közösségi szinten széles körben elismerik. A tagokat a Belső Piaci és Szolgáltatási Főigazgatóság internetes oldalán közzétett jelentkezési felhívásra benyújtott, megfelelő jelentkezések alapján választják ki.

<sup>(1)</sup> HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 222., 1978.8.14., 11. o. A legutóbb a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 157., 2006.6.9., 87. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 193., 1983.7.18., 1. o. A legutóbb a 2006/43/EK irányelvvel módosított irányelv.

(3) A Bizottság a következő kritériumokat veszi figyelembe a jelentkezések értékelésekor:

— bizonyított hozzáértés és magas szintű szakmai tapasztalat, beleértve az európai és/vagy nemzetközi szinten szerzett tapasztalatot a számvitel, különösen a pénzügyi jelentések területén,

— függetlenség,

— a földrajzi eredet, nem <sup>(1)</sup>, valamint az érintett gazdasági szervezetek és más testületek funkcióit és méretét figyelembe vevő kiegyensúlyozott összeállítás szükségessége.

(4) A tagokat személyükben nevezik ki, és a Bizottságnak külső befolyástól függetlenül adnak tanácsot. A tagok sem a csoportba történő kinevezésük előtt, sem megbízási idejük alatt nem vehetnek részt az EFRAG munkájában.

(5) A tagok minden évben írásbeli nyilatkozatot tesznek, amelyben kötelezik magukat arra, hogy a közérdek szolgálatában járnak el, illetve írásban nyilatkoznak arról is, hogy mentesek mindenfajta olyan érdektől, amely függetlenségüket és objektivitásukat károsan befolyásolná.

(6) A csoport tagjainak megbízatása 3 éves, meghosszabbítható időtartamra szól. A csoport eljárási szabályzata rendelkezhet a tagok 2-3 fős csoportokban történő részleges megváltatásáról.

(7) Amennyiben a csoport egy tagja megbízási ideje alatt lemond megbízatásáról, illetve ha egy tag már nem képes eredményesen közreműködni a csoport munkájában vagy nem teljesíti a (3) és (4) bekezdésben, vagy a Szerződés 287. cikkében foglalt feltételeket, a Bizottság a (3) és (4) bekezdés szerint új tagot jelöl ki a csoportba a megbízási időszak hátralevő részére.

(8) A Bizottság által kinevezett tagok nevét a Belső Piaci és Szolgáltatási Főigazgatóság internetes oldalán teszi közzé. A tagok nevének összegyűjtését, feldolgozását és közzétételét a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(2)</sup> megfelelően kell végrehajtani.

<sup>(1)</sup> A Bizottság által létrehozott bizottságokban és szakértői csoportokban a nemek egyensúlyáról szóló 2000. június 19-i 2000/407/EK bizottsági határozat (HL L 154., 2000.6.27., 34. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

#### 4. cikk

#### Működés

(1) A csoportot annak egyik tagja vezeti. Az elnököt egyszerű többséggel egyéves időtartamra választják meg.

(2) A Bizottság képviselője segíti a csoport üléseit, és a vitákban is részt vehet. A csoport által tárgyalta ügyekben érintett más bizottsági tisztviselők is részt vehetnek az üléseken.

(3) Az EFRAG az IFRS vagy IFRIC-k elfogadásával kapcsolatban benyújtott véleményének kézhezvétele után a csoport véleményezi, hogy az EFRAG véleménye objektív és kiegyensúlyozott-e.

(4) A csoport a szakvéleményt rövid határidővel küldi meg a Bizottságnak, mely határidő nem haladhatja meg az EFRAG véleményének kézhezvételétől számított 3 hetet. Rendkívüli körülmények esetén, különösen amikor az ügy komplikált, a határidőt négy hétig lehet meghosszabbítani.

(5) A csoport által kiadott végleges szakvéleményt a Bizottság internetes oldalán teszik közzé.

(6) Amennyiben a csoport különös aggodalomra okot adó problémát azonosít, a szakvélemény kiadása előtt a csoport párbeszédet kezdeményez az EFRAG-gal az ügy megoldása érdekében. A Bizottság segítheti a csoport és az EFRAG közti tárgyalásokat a kiegyensúlyozott megoldás elérése érdekében.

(7) Az EFRAG Szakértői Munkacsoportjának (TEG) elnöke megfigyelőként részt vehet a csoport ülésein. Az elnök vagy a Bizottság képviselője meghívhat a napirenden szereplő témában járatos más szakértőket vagy megfigyelőket a csoport tanácskozásaira, amennyiben ez hasznos és/vagy szükséges.

(8) A csoport tanácskozásain való részvétel keretében szerzett információk nem terjeszthetők, amennyiben a Bizottság bizalmasnak nyilvánítja azokat.

(9) A csoport a Bizottság által elfogadott szabványos eljárási szabályzat <sup>(1)</sup> alapján fogadja el eljárási szabályzatát.

(10) Az e cikkben említett dokumentumokon kívül a Bizottság az érintett dokumentum eredeti nyelvén közzéteheti a csoport bármely összefoglalóját, következtetését, illetve annak részletét, vagy munkadokumentumát.

#### 5. cikk

#### Az ülésekkel kapcsolatos kiadások

A csoport tevékenységeinek keretében a tagok, szakértők és megfigyelők utazási és adott esetben tartózkodási költségeit a Bizottság a külső szakértők költségtérítéséről szóló szabályainak megfelelően visszatéríti.

A tagok, szakértők és megfigyelők szolgálataikért nem részesülnek díjazásban.

Az ülésekkel kapcsolatos kiadások azon éves költségvetés keretein belül kerülnek megtérítésre, amelyet a Bizottság felelős szolgálatai utaltak ki a csoportnak.

#### 6. cikk

#### Alkalmazhatóság

E határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

A határozatot 2009. július 13-ig kell alkalmazni. A Bizottság ezen időtartam lejárta előtt határoz esetleges meghosszabbításáról.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 14-én.

*a Bizottság részéről*

Charlie McCREEVY

*a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> A SEC(2005) 1004 dokumentum III. melléklete.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. július 19.)

**a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről szóló 2006/415/EK határozat módosításáról**

(az értesítés a C(2006) 3257. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/506/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 20-i 2005/94/EK tanácsi irányelvre <sup>(3)</sup> és különösen annak 66. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Magyarország a területén lévő baromfiállományban a H5N1 altípushoz tartozó magas patogenitású madárinfluenza kitörését követően meghozta a Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/135/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. június 14-i 2006/415/EK bizottsági határozatban <sup>(4)</sup> előírt szükséges intézkedéseket.
- (2) A magyarországi járványügyi helyzet további alakulása fényében szükség van a 2006/415/EK határozat 4. cikke (4) bekezdése b) pontjának iii. alpontjával összhangban az A és B területeken bevezetett intézkedések meghosszabbítására.

- (3) Dánia tájékoztatta a Bizottságot, hogy 2006. június 30-ig beszüntette egy háztáji baromfigazdaságban előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusának kitörésével kapcsolatos összes ellenőrzési intézkedést, így a továbbiakban nincs szükség az említett határozat 4. cikke (2) bekezdésével összhangban az A és B területeken bevezetett intézkedésekre.
- (4) A 2006/415/EK határozat mellékletének A. és B. részét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/415/EK határozat melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. július 19-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o. A legutóbb a 2004/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel (HL L 157., 2004.4.30., 33. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 10., 2006.1.14., 16. o.

<sup>(4)</sup> HL L 164., 2006.6.16., 51. o.

## MELLÉKLET

A 2006/415/EK határozat mellékletének helyébe a következő melléklet lép:

## „MELLÉKLET

## A. RÉSZ

A 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott A terület:

ISO-országkód	Tagállam	A terület		Alkalmazás határideje 4. cikk (4) bekezdés b) pont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
HU	MAGYARORSZÁG		<p>Bács-Kiskun megyében az alábbi települések:</p> <p>KISKŐRÖS KECEL IMREHEGY ORGOVÁNY KASKANTYÚ BÓCSA SOLTVADKERT TÁZLÁR PIRTÓ KISKUNHALAS JAKABSZÁLLÁS BUGACPUSZTAHÁZA BUGAC SZANK KISKUNMAJSA-BODOGLÁR HARKAKÖTÖNY FÜLÖPJAKAB MÓRICGÁT PETŐFISZÁLLÁS JÁSZSZENTLÁSZLÓ KISKUNMAJSA KISKUNFÉLEGYHÁZA GÁTÉR PÁLMONOSTORA KÖMPÖC CSÓLYOSPÁLOS</p> <p>Csongrád megyében az alábbi települések:</p> <p>ÜLLÉS BORDÁNY ZSOMBÓ SZATYMAZ SÁNDORFALVA FELGYŐ FORRÁSKÚT BALÁSTYA DÓC KISTELEK ÓPUSZTASZER CSONGRÁD BAKS CSENGELE PUSZTASZER CSANYTELEK TÖMÖRKÉNY</p>	<p>2006.8.31.</p> <p>2006.8.31.</p>

## B. RÉSZ

A 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott B terület:

ISO-országkód	Tagállam	B terület		Alkalmazás határideje 4. cikk (4) bekezdés b) pont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
HU	MAGYARORSZÁG	ADNS 00003 00006	Az alábbi megyék: BÁCS-KISKUN CSONGRÁD"	2006.8.31.